

CE

# bitronvideo

CITOFONIA • VIDEOCITOFONIA • TVCC • TELEFONIA

## MANUALE ISTRUZIONE

*CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO E INSTALLAZIONE*

## INSTRUCTION MANUAL

*OPERATING FEATURES AND INSTALLATION PROCEDURE*

## MANUEL D'ISTRUCTION

*CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT ET INSTALLATION*

# bitronvideo

CITOFONIA • VIDEOCITOFONIA • TVCC • TELEFONIA



AV9988/001 - AV9988/003

**BITRON VIDEO s.r.l.**  
Via Torino 21/B - 10044 PIANEZZA (Torino) Italy  
Tel. +39 011 968.46.11 (r.a.) - Fax +39 011 968.46.18  
<http://www.bitronvideo.com>  
e-mail : [info@bitronvideo.com](mailto:info@bitronvideo.com)

Cod. 012175593.10

## **ECHO 1 - ECHOFLASH 1**

Fig.1

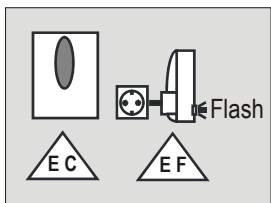


Fig.2

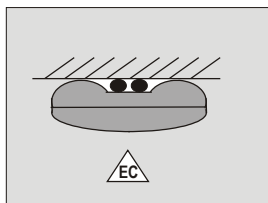


Fig.3

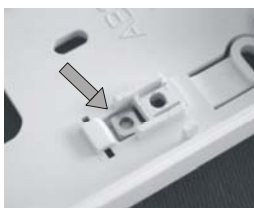


Fig.4



Fig.8

Fig.4B

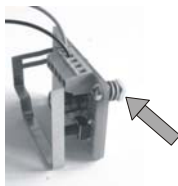


Fig.6

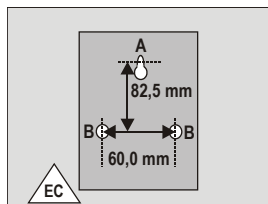


Fig.9

Fig.5

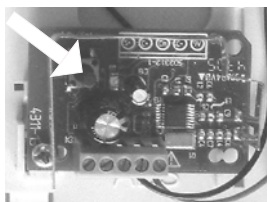


Fig.7

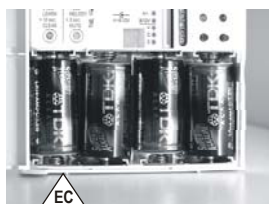


Fig.10

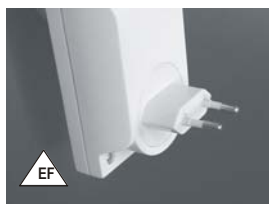


Fig.11

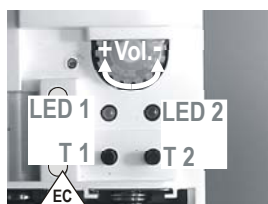
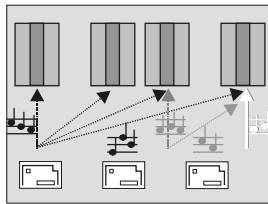


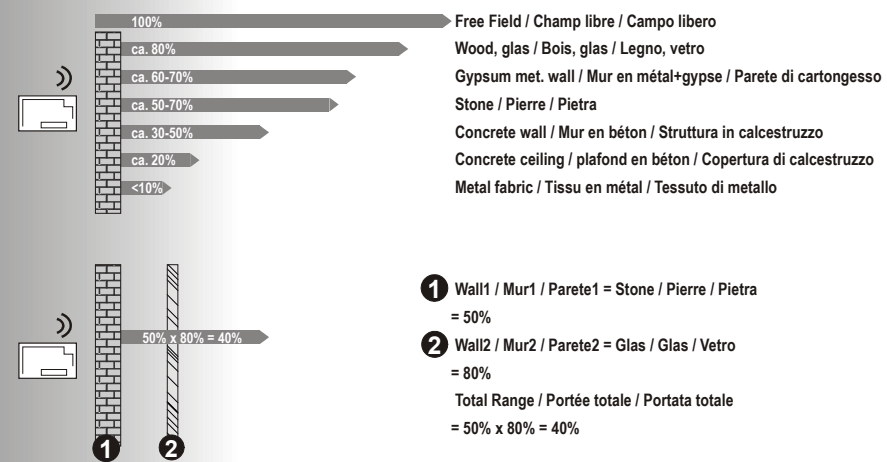
Fig.12



Fig.13



**i Influences on range Influence sur la portée Influenza sulla portata**



Questo manuale contiene le istruzioni e le procedure di installazione, configurazione ed utilizzo. E' necessario leggerlo attentamente prima di installare e iniziare ad utilizzare questo prodotto.

**Italiano**

Congratulazioni per la Vs. scelta e per la fiducia accordataci.

Il kit ECO 1 ed ECOFLASH 1 qui descritti hanno lo scopo di inviare delle segnalazioni via radio atte a ripetere una informazione sonora o visiva di una chiamata a campanello. Per riconoscere i due modelli descritti in questo manuale identifichiamo i modelli con "EC" e "EF" vedi Fig. 1.

Il prodotto è GARANTITO da difettosità produttive per un periodo di 2 ANNI.

**NOTE GENERALI PER L'INSTALLAZIONE**

**!** Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente documento, poiché forniscono importanti indicazioni, riguardanti la sicurezza d'installazione, uso e manutenzione.

- Tutti i componenti del sistema sono stati progettati secondo le vigenti norme e dovranno quindi essere destinati soltanto all'uso per il quale sono stati concepiti. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- I componenti non devono essere montati in zone esposte agli spruzzi di acqua e non devono essere coperti da altri oggetti.
- L'esecuzione dell'impianto deve essere conforme alle norme vigenti.
- La portata senza ostacoli è di circa 200 metri, per ambienti interni vedi tabella di pag. 3.
- La parete di fondo dei ricevitori "EC" presenta uno spazio per eventuali fili di collegamento Fig. 2.
- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, etc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio ricevitore “EF” dalla rete di alimentazione elettrica. Non coprire il ricevitore con carta, stoffa, tendaggi, ecc. Evitare il contatto con fonti di calore o fiamme, ecc.
- Evitare di fissare lo sguardo sul flash dei ricevitori provvisti di segnalazione ottica.
- Per l'eventuale riparazione, rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica, autorizzato dal costruttore.
- Il mancato rispetto di quanto sopra, può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- L'installazione dei dispositivi deve essere effettuata da personale specializzato e qualificato.

## INSTALLAZIONE SCHEDA TRASMETTITORE

### Alimentazione

- Il trasmettitore può essere alimentato in due modi, con batteria 9V (6LR61 alcalina), o direttamente dalla suoneria dell'apparecchio a cui è collegata.

### Fissaggio nei citofoni

- Dopo aver aperto il citofono inserire il dado nell'apposita sede e con vite e rondella distanziale (Fig. 3) fissare la scheda (Fig. 4 – 4B) e collegare seguendo gli schemi relativi. (Pag. 15 -18). Nel maneggiare la scheda fare attenzione ai componenti elettronici e all'antenna, evitare di deformarla può incidere sulla corretta funzionalità.

## INSTALLAZIONE RICEVITORE

### Fissaggio modello ECO

- Il ricevitore ECO può essere agganciato a parete utilizzando il foro “A” (Fig. 6), oppure fissato a parete tramite viti fornite a corredo e tasselli forando nei punti “B”(Fig. 6). Per fare ciò aprire lo sportello frontale agendo sul punto indicato in (Fig. 13).

### Alimentazione

- Il ricevitore ECO deve essere alimentato con 4 batterie da 1,5V (tipo LR14/C) non fornite a corredo (Fig. 7).
- Il ricevitore ECOFLASH va inserito in una presa con tensione 230Vca 50Hz. (Fig. 8). Con l'utilizzo in prese Italiane l'apparecchio risulta fisicamente ruotato di 90°, ciò potrebbe provocare una minima riduzione del raggio di azione.

### Selezione tipo di suono (funzione MELODY)

- Per la scelta del tipo di suono, valida per i due modelli “EC” EF”, premere più volte il tasto “T2” avviando la ricerca delle melodie disponibili, durante la selezione lampeggia il LED 2 (Fig. 9 - 10). La melodia selezionata viene assegnata all'ultimo trasmettitore che ha inviato un comando. Nel ricevitore ECOFLASH, durante la programmazione la melodia viene ripetuta due volte (Fig. 10). Nota: al fine di evitare possibili abbagliamenti durante la selezione delle melodie il lampeggio del led simula il funzionamento con flash che però sarà visibile solo in utilizzo normale.

### Programmazione FLASH

- Nel ricevitore ECOFLASH è possibile programmare il solo lampeggio (senza suoneria), premere il tasto T2 fino alla posizione in cui non si sente nessuna melodia, mentre il LED 2 continua a lampeggiare (Fig. 10).

### Regolazione volume

- Nel ricevitore ECO è possibile regolare il volume della melodia agendo sulla rotella indicata (Fig. 9). ATTENZIONE: un segnale di allarme è sempre riprodotto al volume massimo.

### Esclusione suoneria (funzione MUTE)

- Tenere premuto per almeno 3 secondi il tasto “T2” fino ad un breve lampeggio del LED 2, a questo punto la suoneria rimane esclusa (Fig. 9 - 10). Il LED 2 lampeggia per segnalare l'avvenuta esclusione, valida per i due modelli “EC” EF”. Per riattivare la suoneria premere il tasto “T1” o in modo breve il tasto “T2”. In caso di non utilizzo per lunghi periodi si consiglia rimuovere le batterie. Nelle versioni con flash l'esclusione della suoneria esclude anche il lampeggio (Fig. 10).

## PROGRAMMAZIONE

- Il trasmettitore è già abbinato al suo ricevitore (programmato di fabbrica), ogni singolo trasmettitore possiede un codice univoco per evitare ogni tipo di interferenza con gli altri. Un ricevitore può essere comandato anche da più trasmettitori (max 20), un trasmettitore può anche comandare un gruppo di ricevitori indefinito. La figura (Fig. 12) illustra alcune possibilità. Ad ogni trasmettitore si può abbinare una melodia diversa per riconoscere automaticamente la provenienza della chiamata.

### Memorizzazione di nuovi TRASMETTITORI

- Nel caso servano altri trasmettitori o ricevitori conviene programmarli prima dell'installazione definitiva, tenere premuto per almeno 3 secondi il tasto “T1” fino all'accensione del LED 1 verde, (Fig. 9 - 10) premere brevemente il pulsante del trasmettitore (Fig. 5) il ricevitore suona e il LED 1 si spegne come conferma della memorizzazione avvenuta. Nel caso in cui sia trascorso circa un minuto senza memorizzazione di trasmettitori il LED 1 inizia a lampeggiare, segnale che bisogna ripetere la programmazione.

### Cancellare trasmettitori memorizzati (funzione CLEAR)

- Se necessita una cancellazione dei trasmettitori memorizzati, tenere premuto per almeno 3 secondi il tasto “T1” fino all'accensione del LED 1 verde (Fig. 9 - 10), attendere che si spenga e a questo punto tutti i trasmettitori memorizzati nel ricevitore saranno cancellati. A questo punto si possono programmare altri trasmettitori.

## SOSTITUZIONE BATTERIE

- Le batterie esaurite devono essere smaltite negli appositi contenitori di raccolta, non disperdere nell'ambiente.
- Trasmettitore (Fig. 4), sostituire la batteria( se installata) quando il LED di segnalazione inizia a lampeggiare, utilizzare solo batterie 9V (6LR61 alcaline).
- Ricevitore ECO (Fig. 7), sostituire le batterie quando il ricevitore cessa di funzionare o il livello del volume è insufficiente, aprire il coperchio sostituire le batterie (4 x 1,5V LR14C alcaline mezza torcia), richiudere il coperchio.
- Impiegare batterie dello stesso tipo a ssicurarsi che offrano un buon livello di carica

## DATI TECNICI

- Questo apparecchio è conforme alle disposizioni previste dalla direttiva 1999/5/CE
- Prove effettuate, secondo il modello, conformi alle norme EN300220, EN300489-3, EN55022, EN6100, EN60065.

- Dichiarazione di conformità per tutti i paesi della EU disponibile sul sito web [www.bitronvideo.com](http://www.bitronvideo.com)
- Frequenza di trasmissione, 868,35MHz
- Melodie disponibili, 3 oppure 6 secondo i modelli.
- Volume massimo 86dB.
- Flash per il modello ECHOFLASH energia assorbita ca. 0,5J
- Dimensioni ECO 150x115x40 mm.
- Dimensioni ECHOFLASH 127x61x45 mm.
- Dimensione trasmettitore 36x97x18 mm.
- Alimentazione elettrica (vedi capitolo relativo)
- Temperatura funzionamento ricevitore (5°..... 40°C ), trasmettitore (-15° .....50°C).

## English

This manual contains product installation, configuration and operation instructions. It is necessary to read it carefully before installing and using this product.

Thank you for choosing our product.

The ECO 1 and ECOFLASH 1 kits described here are used to send wireless signals for repeating the acoustic or visual signal of a bell. The models described in this manual are called “**EC**” and “**EF**” (see **Fig. 1**).

The product is GUARANTEED free from factory faults for 2 YEARS.

## GENERAL INSTALLATION NOTES



*Read the warnings contained in this manual carefully: you will find important indications concerning installation safety, use and maintenance.*

- All system components comply with the laws in force and therefore must only be used for the purposes for which they were designed. All other use is considered improper and consequently dangerous. The manufacturer shall not liable for damage deriving from improper, incorrect or unreasonable use.
- The system must be installed according to the laws in force and by qualified personnel.
- The indoor free range is approximately 200 metres (see table on **page 3**).
- A space is provided for connecting wires on the bottom wall of “**EC**” receivers (**Fig. 2**).
- Remove from packaging and check that the device is not damaged. Keep the packaging (plastic bags, etc.) away from children because they are potentially dangerous.
- Before starting cleaning or maintenance, disconnect the “**EF**” receiver from the electrical power mains. Do not cover the receiver with paper, material, curtains, etc. Avoid contact with sources of heat, flames, etc.
- The systems must be installed in areas protected from water, rain and water spray.
- Avoid staring at the flasher of receivers with optical indicator.
- Contact a technical service centre authorised by the manufacturer for repairs.
- Disrespect of the above may compromise the safety of the device.

## TRANSMITTER BOARD INSTALLATION PROCEDURE

### Power

- The transmitter can be powered in two ways, either using a 9V (6LR61 alkaline) battery or directly via the ringer of the device to which it is connected.

### Fastening in doorphones

- Open the doorphone, insert the nut in the specific seat with screw and spacer washer (**Fig. 3**), fasten the board (**Fig. 4 - 4B**) and connect as shown in the respective diagrams (**Page 15 -18**). Handle the electronic components and the antenna on the board with care: deforming the parts may have a negative effect on operation.

## RECEIVER INSTALLATION PROCEDURE

### ECO receiver fastening procedure

- The ECO receiver can be fastened to the wall using hole “A” (**Fig. 6**) or fastened to the wall by means of screws and wall plugs by perforating points “B” (**Fig. 6**). To do this, open the front flap in the point shown in (**Fig. 13**).

### Power

- The ECO receiver must be powered by four 1.5 V (LR14/C) batteries, not included (**Fig. 7**).
- Plug the ECOFLASH receiver into a 230Vca 50Hz power socket (**Fig. 8**). The device will be physically turned by 90° when plugged into an Italian socket. This could cause a minimal reduction in range.

### Sound type selection procedure (MELODY function)

- To choose the sound (applicable for the two “**EC**” and “**EF**” models only), repeatedly press “T2” to start searching the available melodies. LED 2 will blink during the selection (**Fig. 9 - 10**). The selected melody will be assigned to the last transmitter which sent a command. The melody will be repeated twice (**Fig. 10**). Note: in order to avoid possible dazzling during the selection of the melodies the LED will blink thus simulating the flash that, however, will be visible only during the normal operation.

### FLASH programming procedure

- The ECOFLASH receiver can be programmed to blink only (without sound). Press T2 until no melody is heard. LED 2 will keep blinking (**Fig. 10**).

### Volume adjustment procedure

- The melody volume can be adjusted in ECO receivers by turning the knob shown (**Fig. 9**). WARNING: alarm signals are always played at maximum volume.

### Ringer MUTE function

- Hold “T2” pressed for at least 3 seconds until LED 2 blinks briefly. The ringer will be muted (**Fig. 9 - 10**). LED 2 will blink to indicate muting (applicable to the two “**EC**” and “**EF**” models). Press “T1” or “T2” briefly to reactivate the ringer. It is advisable to remove the batteries if the device is not used for a long time. The blinking will also be deactivated when the ringer is muted in versions with flasher (**Fig. 10**).

## PROGRAMMING PROCEDURE

- The transmitter is already combined with its receiver (default setting). Each code has a univocal code to prevent interference with the other devices. A receiver may be controlled also by several transmitters (max. 20). A transmitter may also control an undefined group of receivers. **Figure 12** shows some possibilities. Each transmitter may be combined with a different melody for automatically recognising the origin of the call.

### New transmitter storage procedure

- Other transmitters and receivers should be programmed before being installed. Hold "T1" pressed for at least 3 seconds until the green LED 1 lights up (**Fig. 9 - 10**). Press the transmitter button briefly (**Fig. 5**). The receiver will ring and the LED 1 will go to confirm programming. LED 1 will start blinking if approximately one minute elapses without programming the transmitters. Repeat the programming procedure if this occurs.

### Stored transmitter clearing procedure (CLEAR function)

- To delete a stored transmitted, hold "T1" pressed for at least 3 seconds until the green LED 1 lights up (**Fig. 9 - 10**). Wait for the LED to go out. At this point, all the transmitters stored in the receiver will be cleared. Transmitters can be programmed again at this point.

## BATTERY REPLACEMENT PROCEDURE

- Exhausted batteries must be disposed properly in the specific bins. Do not litter.
- Transmitter (**Fig. 4**): replace the battery when the indicator LED starts blinking. Use 9V (6LR61 alkaline) batteries only.
- ECO receiver (**Fig. 7**): replace the batteries when the receiver stops working or the volume is too low. Open the cover, replace the batteries (4 x 1.5V LR14C alkaline C) and close the cover.
- Always use batteries of the same type and ensure that are fully charged.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- This device complies with 1999/5/EC Directive.
- Test performed according to the model compliant with EN300220, EN300489-3, EN55022, EN6100, EN60065 standards.
- Declaration of conformity for all EU countries available visiting the web site [www.bitronvideo.com](http://www.bitronvideo.com)
- Transmission frequency: 868.35MHz.
- Available melodies: 3 or 6, according to the model.
- Maximum volume: 86dB.
- ECHOFLASH flasher energy draw: approx. 0.5J.
- ECO dimensions: 150x115x40 mm.
- ECHOFLASH dimensions: 127x61x45 mm.
- Transmitter dimensions: 36x97x18 mm.
- Electrical power (see respective section).
- Working temperature range: receiver (5° ... 40°C ), transmitter (-15° ... 50°C).

## Français

Cette notice contient les instructions et les procédures d'installation, configuration et emploi. Il faut la lire attentivement avant d'installer le produit et de l'utiliser.

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit et de la confiance que vous nous avez accordée.

Les kits ECO 1 et ECOFLASH 1 décrits dans ce manuel sont conçus pour envoyer des signaux via radio de manière à répéter une information sonore ou visuelle d'un appel de type sonnette. Nous désignons les deux modèles décrits dans ce manuel par les sigles "EC" et "EF" (voir **Fig. 1**).

Le produit est GARANTI contre tout défaut de fabrication pour une période de 2 ANS.

## NOTES GENERALES POUR L'INSTALLATION



*Nous vous invitons à lire attentivement les avertissements présentés dans ce document, afin de prendre connaissance des indications importantes concernant la sécurité au cours de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien.*

- Tous les composants du système ont été conçus conformément aux normes en vigueur et doivent être destinés uniquement à l'usage pour lequel ils ont été conçus. Toute autre utilisation doit être considérée comme abusive et par conséquent comme dangereuse. Le constructeur ne pourra être tenu responsable des dommages éventuels dérivant d'usages abusifs, erronés et indus.
- L'exécution de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur.
- Le système doit être installé dans régions protégées d'eau, pluie ou aérosol d'eau.
- La portée sans obstacle est d'environ 200 mètres, pour l'utilisation en intérieur consulter le tableau à la **page 3**.
- La paroi de fond des récepteurs "EC" présente un espace libre destiné à d'éventuels fils de connexion **Fig. 2**.
- Après avoir déballé l'appareil, vérifier ses conditions d'intégrité. Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent une source de dangers.
- Avant d'exécuter toute opération de nettoyage ou d'entretien, veiller à débrancher l'appareil récepteur "EF" du secteur. Veiller à ne pas couvrir le récepteur avec du papier, du tissu, des rideaux, etc. Eviter tout contact avec des sources de chaleur ou flammes, etc..
- Eviter de fixer le regard sur le flash émis par les récepteurs équipés d'une signalisation optique.
- En cas de réparation éventuelle, contacter uniquement un centre d'assistance technique agréé par le constructeur.
- La non-observation des recommandations ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Le système doit être installé par personnel qualifié.

## INSTALLATION CARTE TRANSMETTEUR

### Alimentation

- Le transmetteur est équipé de deux modes d'alimentation : par pile 9V (6LR61 alcaline), ou directement par la sonnerie de l'appareil auquel il est raccordé.

### Fixation dans les interphones

- Après avoir ouvert l'interphone, introduire l'écrou à l'emplacement prévu et fixer la carte (**Fig. 4 - 4B**) à l'aide des vis et de la rondelle d'épaisseur (**Fig. 3**) et procéder ensuite au raccordement conformément aux schémas relatifs. (**Pages 15 - 18**). Prendre toutes les précautions lors de la manipulation de la carte pour éviter d'endommager les composants électroniques et l'antenne.

L'éventuelle déformation de la carte pourrait se répercuter sur le fonctionnement correct de l'appareil.

## INSTALLATION RECEPTEUR

### Fixation modèle ECO

- Le récepteur ECO peut être fixé au mur au moyen du trou "A" (**Fig. 6**), ou encore au moyen de vis et de chevilles en forant des trous aux points "B" (**Fig. 6**). Cette procédure requiert l'ouverture de la façade en agissant sur le point indiqué à la (**Fig. 13**).

### Alimentation

- Le récepteur ECO doit être alimenté par 4 piles de 1,5V (type LR14/C) non fournies de série (**Fig. 7**).
- Le récepteur ECOFLASH doit être branché dans une prise de tension à 230Vca 50Hz. (**Fig. 8**). L'utilisation de prises italiennes implique une rotation de l'appareil d'une valeur de 90° et pourrait provoquer une réduction minimale de son rayon d'action.

### Sélection du type de tonalité (fonction MELODY)

- Pour sélectionner le type de tonalité, valable pour les deux modèles "EC" EF", appuyer à plusieurs reprises sur la touche "T2" pour rechercher les mélodies disponibles. Au cours de la sélection, la DEL 2 clignote (**Fig. 9 - 10**). La tonalité sélectionnée est attribuée au dernier transmetteur qui a envoyé une commande. Au cours de la programmation dans le récepteur ECOFLASH, la tonalité est répétée à deux reprises: la première fois sans flash pour éviter les éblouissements éventuels (**Fig. 10**). Note : Pour éviter l'aveuglement possible pendant la sélection de mélodies la LED clignera donc simuler l'éclat qui cependant, sera seulement visible pendant l'opération normale.

### Programmation FLASH

- Dans le récepteur ECOFLASH, il est possible de programmer une modalité avec clignotement seul (sans sonnerie), appuyer sur la touche T2 jusqu'à atteindre la position sans aucune tonalité, mais avec clignotement continu de la DEL 2 (**Fig. 10**).

### Réglage volume

- Le récepteur ECO permet de régler le volume de la tonalité en agissant sur la molette indiquée (**Fig. 9**). ATTENTION: un signal d'alarme est toujours émis avec un volume de niveau maximum.

### Exclusion sonnerie (fonction MUTE)

Tenir enfoncée la touche "T2" pendant au moins 3 secondes jusqu'au moment où la DEL 2 clignote brièvement et bloque la sonnerie (**Fig. 9 - 10**). La DEL 2 clignote pour signaler l'activation de l'exclusion, option valide pour les deux modèles "EC" EF". Pour réactiver la sonnerie, appuyer sur la touche "T1" ou brièvement sur la touche "T2". En cas de non utilisation pour une période prolongée, il est conseillé d'ôter les piles. Sur les versions dotées de la fonction flash, l'exclusion de la sonnerie exclut également le clignotement (**Fig. 10**).

## PROGRAMMATION

- Le transmetteur est déjà associé à son récepteur (programmé de série). Chaque transmetteur possède un code univoque pour éviter tout type d'interférence avec les autres. Un récepteur peut être commandé par plusieurs transmetteurs (max. 20) tout comme un transmetteur peut commander un nombre indéfini de récepteurs. La figure (**Fig. 12**) illustre plusieurs possibilités. Il est possible d'associer une tonalité différente à chaque transmetteur de manière à reconnaître automatiquement la provenance de l'appel.

### Mémorisation de nouveaux TRANSMETTEURS

- En cas d'ajout d'autres transmetteurs ou récepteurs, il est conseillé de les programmer avant leur installation définitive : maintenir la touche "T1" enfoncée pendant au moins 3 secondes jusqu'à l'activation de la DEL 1 de couleur verte, (**Fig. 9 - 10**) appuyer ensuite brièvement sur la touche du transmetteur (**Fig. 5**), le récepteur sonne et la DEL 1 s'éteint de manière à confirmer la mémorisation. Si plus d'une minute s'écoule sans mémorisation de transmetteurs, la DEL 1 commence à clignoter pour signaler la nécessité de répéter la programmation.

### Eliminer des transmetteurs mémorisés (fonction CLEAR)

- Pour effacer des transmetteurs mémorisés, tenir la touche "T1" enfoncée pendant au moins 3 secondes jusqu'à l'activation de la DEL 1 verte (**Fig. 9 - 10**), attendre sa désactivation. L'extinction de la DEL indique que tous les transmetteurs mémorisés dans le récepteur ont été effacés. A cette étape, il est possible de programmer d'autres transmetteurs.

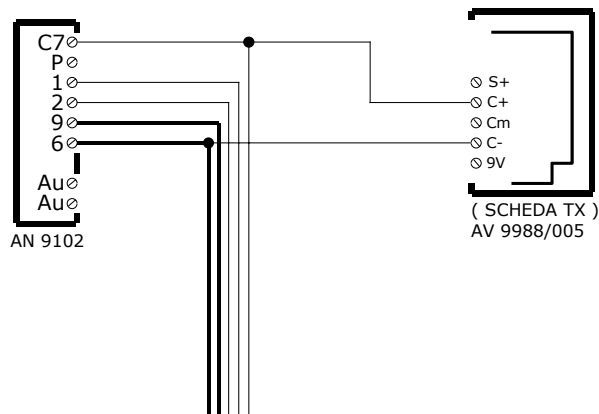
## REPLACEMENT DES PILES

- Les piles usées doivent être éliminées dans les bacs de récupération destinés à cet effet et ne peuvent être jetées dans l'environnement.
- Transmetteur (**Fig. 4**), remplacer la pile lorsque la DEL de signalisation commence à clignoter, utiliser uniquement des piles de 9V (de type 6LR61 alcaline).
- Récepteur ECO (**Fig. 7**), remplacer les piles quand le récepteur cesse de fonctionner ou lorsque le niveau du volume est insuffisant : ouvrir le couvercle, remplacer les piles (4 x 1,5V LR14C alcaline demi-torche) et refermer ensuite le couvercle.
- Toujours utiliser des piles du même type et assurez cela est complètement chargé

## DONNEES TECHNIQUES

- Cet appareil est conforme aux dispositions prévues par la directive 1999/5/CE.
- Tests exécutés, selon le modèle, conformément aux normes EN300220, EN300489-3, EN55022, EN6100, EN60065.
- Déclaration de conformité pour tous les pays de l'UE. Déclaration de conformité pour les pays de l'union européenne est visiter disponible le site Web [www.bitronvideo.com](http://www.bitronvideo.com).
- Fréquence de transmission, 868,35MHz
- Tonalités disponibles, 3 ou 6 selon le modèle.
- Volume maximum 86dB.
- Flash pour le modèle ECHOFLASH énergie absorbée env. 0,5J
- Dimensions ECO 150x115x40 mm.

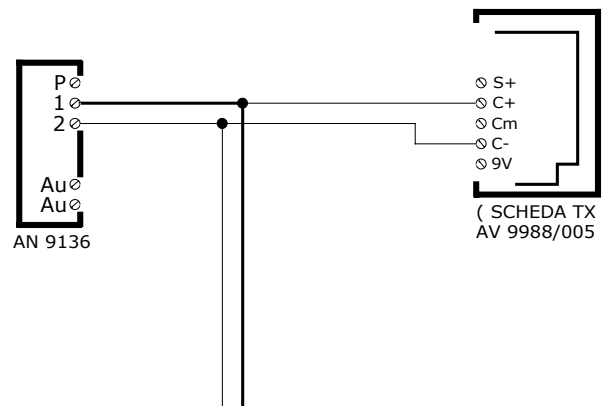
( SISTEMA "4 + n" ) IMPIANTO CITOFONICO CHIAMATA ELETTRONICA  
 ( "4 + n" SYSTEM ) DOOR PHONE SYSTEM WITH ELECTRONIC CALL  
 ( SYSTEME "4 + n" Fils ) SYSTEME PARLOPHONE AVEC APPEL ELECTRONIQUE



Colonna / Riser / Colonne

SCHEMA TX 001  
bitronvideo

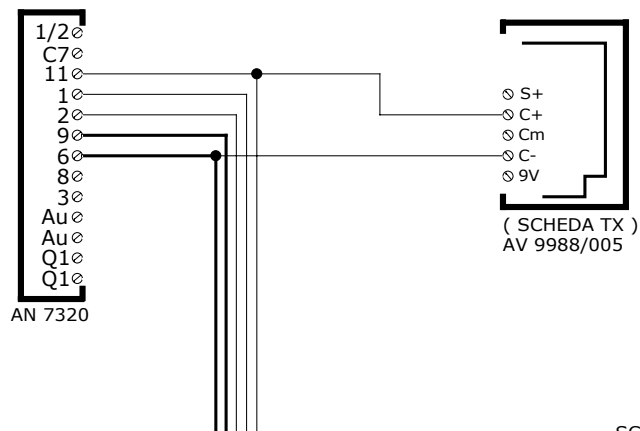
( SISTEMA "1 + n" ) IMPIANTO CITOFONICO CHIAMATA ELETTRONICA  
 ( "1 + n" SYSTEM ) DOOR PHONE SYSTEM WITH ELECTRONIC CALL  
 ( SYSTEME "1 + n" Fils ) SYSTEME PARLOPHONE AVEC APPEL ELECTRONIQUE



Colonna / Riser / Colonne

SCHEMA TX 003  
bitronvideo

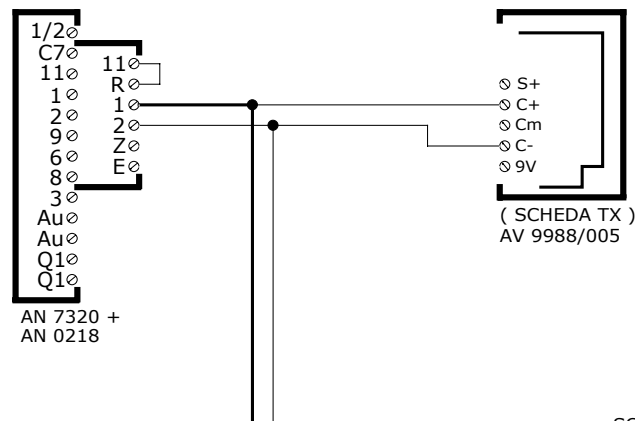
( SISTEMA "4 + n" ) IMPIANTO CITOFONICO CHIAMATA A RONZATORE  
 ( "4 + n" SYSTEM ) DOOR PHONE SYSTEM WITH BUZZER CALL  
 ( SYSTEME "4 + n" Fils ) SYSTEME PARLOPHONE AVEC APPEL A RONFLEUR



Colonna / Riser / Colonne

SCHEMA TX 002  
bitronvideo

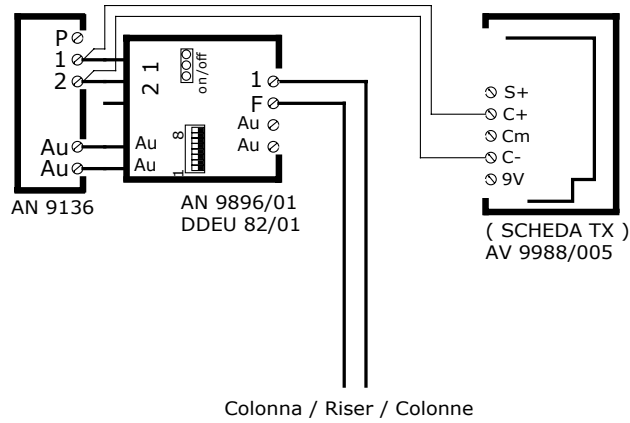
( SISTEMA "1 + n" ) IMPIANTO CITOFONICO CHIAMATA A RONZATORE  
 ( "1 + n" SYSTEM ) DOOR PHONE SYSTEM WITH BUZZER CALL  
 ( SYSTEME "1 + n" Fils ) SYSTEME PARLOPHONE AVEC APPEL A RONFLEUR



Colonna / Riser / Colonne

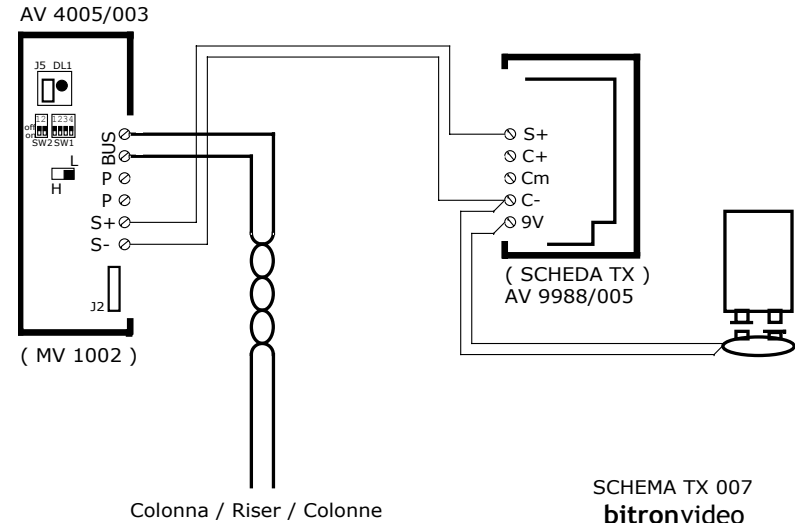
SCHEMA TX 004  
bitronvideo

( SISTEMA "€ BUS" ) IMPIANTO CITOFONICO CHIAMATA ELETTRONICA  
 ( "€ BUS" SYSTEM ) DOOR PHONE SYSTEM WITH ELECTRONIC CALL  
 ( SYSTEME "€ BUS" ) SYSTEME PARLOPHONE AVEC APPEL ELECTRONIQUE



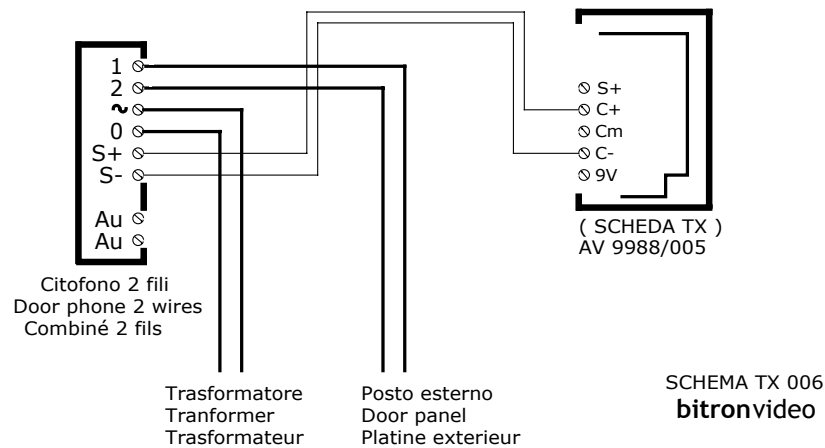
SCHEMA TX 005  
**bitronvideo**

IMPIANTO VIDEOCITOFONICO ( "2 fili BUS" )  
 VIDEO DOOR PHONE SYSTEM ( "2 wires BUS" )  
 SYSTEME VIDEO A ( "2 fils BUS" )



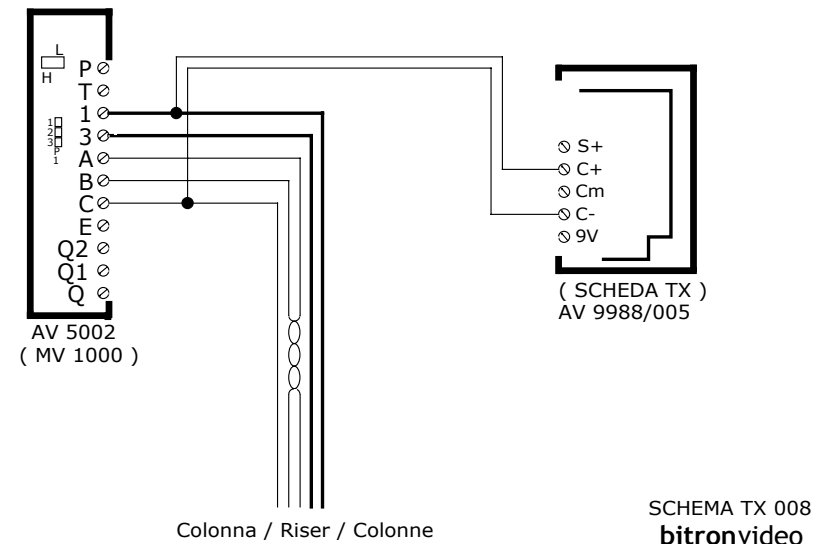
SCHEMA TX 007  
**bitronvideo**

KIT DRIN "2 fili" IMPIANTO CITOFONICO MONOFAMILIARE  
 DRIN KIT " 2 wires only" ONE FAMILY DOOR PHONE SYSTEM  
 KIT DRIN " 2 fils" SYSTEME PARLOPHONE AVEC UN FAMILLE



SCHEMA TX 006  
**bitronvideo**

IMPIANTO VIDEOCITOFONICO SISTEMA ( "5 fili " )  
 VIDEO DOOR PHONE SYSTEM ( "5 wires" )  
 SYSTEME VIDEO A ( "5 fils " )



SCHEMA TX 008  
**bitronvideo**